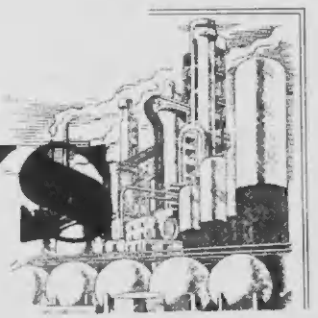


# Aruba Esso News

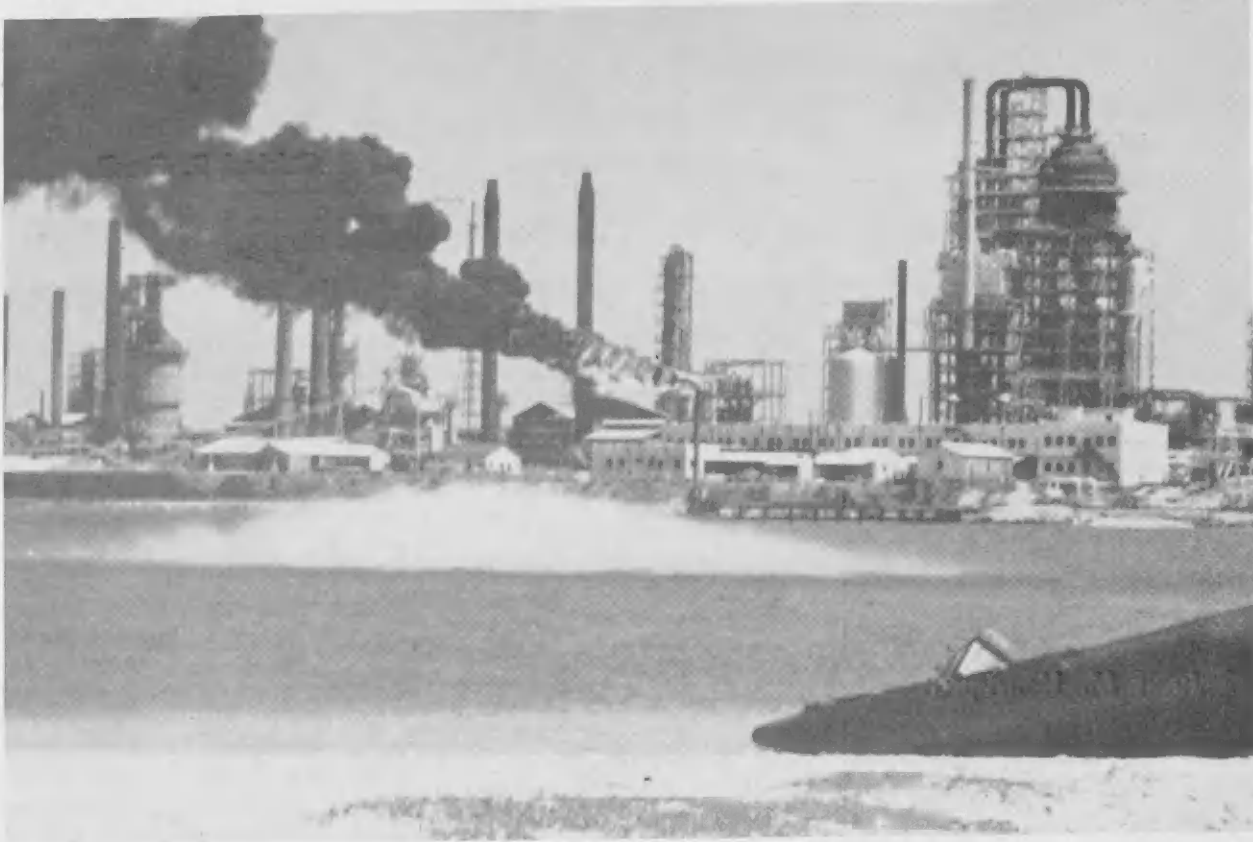


VOL. 26, No. 18

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

September 17, 1965

3 . . . . . 2 . . . . . 1 . . . . . 0



**WHAT STARTED** as an afternoon of skin-diving turned out to be an adventure, uncovering a part of Aruba's unrecorded past, and ending in an explosion. See page 5.

**LOQUAL A** cuminza como un merdia di zambuyamento a bira un aventura cu a trece na claridad un parti di Aruba su pasado cu no ta scirbi. Mira pagina 5 pa storia.

## Saturday Is 'Shopping Day' At Lago Reclamation Yard

Starting Saturday, Sept. 18, sale of surplus materials at the Reclamation Yard will be made on Saturdays between 7 a.m. and 12 noon.

Non-priority items such as paint cans, asbestos roofing, drums, wire mesh, cabinets and the like can be inspected on the day of sale and will be available on a "first come, first served" basis.

The new procedure helps provide a more equitable arrangement for many office workers, process shift workers and other employees who do not have transportation during working hours to go to the Reclamation Yard. All employees now have an equal opportunity to purchase whatever non-priority surplus materials would be useful to them.

Sales of the controlled items such as desks, chairs, tables, kitchen sinks, light fixtures and lavatory basins and bowls, will also be affected. Signing for and pick-up of these items will also be scheduled for Saturday mornings.

When an employee makes a request for a controlled item to

the reclamation supervisor, his name, department and request date are entered in a log book. As the material becomes available, a memorandum is mailed to the first employee on the log list for that item.

In the past, the employee was required to arrange for transportation and pick up the item within three days after receipt of notification. If this was not done, the second man on the list was notified.

Now, the employee has until the second Saturday following notification. This provides, in some cases, as much as two weeks to arrange for transporting the controlled item.

Controlled items, like the non-priority items, will all be distributed on Saturday mornings.

## Oct. 1 Is Target Date for Applications For Lago Educational Assistance Program

October 1 is the application target date for candidates hoping to begin college study in Sept. 1966, under the Lago Educational assistance program. The target date allows time for maximum consideration of each application and selection of schools.

Interested employees may apply through their respective departments or obtain application forms from Rosendo Nicolaas of the Training Division. In this program, Lago's primary concern is in helping interested employees study chemical engineering, but other fields of study will receive consideration.

To be selected for the LEAP, the employee must have demonstrated commendable job performance and indicated strong interest in university training. Considerations affecting selection are the need at Lago for particular professional skills, the applicant's proposed course of study, acceptance at a recognized university with a reasonable assurance that this level of education can be completed, and potential of the candidate.

For students who are accepted into the program, Lago gives college preparatory training to help prepare and orient them as future students in college. Courses in English, mathema-

### Hopi Interes Pa Tour

Educadornan y estudiantenan di e isla ta tumando un creciente interes den operacionnan di Lago. E hecho aki ta demonstra door di e miles di estudiantenan kende ta bishita Lago tur anja.

Lago a bira un "vak necesario" ariba hopi lesrooster di schoolnan, especialmente ora vakantie ta acercando.

Durante e ultimo vakantie, por ehemplo, como 1400 mucha a bishita e refinaria como parti di nan programa recreacional/educacional.

tics, and chemistry are usually offered during this training period. The student will also be assisted in the selection of a university.

The Lago Educational Assistance Program was initiated in May, 1964, to sponsor university education of national professional employees. Under this program, all university fees — tuition, board, room, books and other school fees — are paid by Lago. Also an allowance of forty per cent of the base salary for employees with no dependents, or seventy per cent for an employee with dependents is granted.

The program also allows for one round trip each year between Aruba and the college location. Since the employee isn't eligible for Disability Benefit Plan coverage while on educational leave of absence, funds are provided to permit the purchase of health insurance for the period abroad.

At present thirteen employees are pursuing university studies under the Lago Educational Assistance Program. Five more, as reported in this issue will follow shortly.

J. M. Ballenger, Mechanical Manager, is chairman of the subcommittee administering the Lago Educational Assistance Program. Other members are H. C. Miller of the Technical Department, C. A. Stewart, Jr., of Comptroller's and F. S. Francis of Industrial Relations.

## Oct. 1 Ta Fecha Proponi Pa Manda Aplicacion Pa Asistencia Educacional

October 1 ta fecha proponi pa aplicacionnan pa candidatonan cu ta spera di cuminza estudio na colegio na September 1966 bao di e Programa di Lago pa Asistencia Educacional. E fecha proponi ta permiti tempo pa duna maximo consideracion na cada aplicacion y seleccion di schoolnan.

Empleadonan interesá pa aplica door di nan departamentonan respectivo of obtene formulario di aplicacion for di Rosendo Nicolaas di Training Division. Den e programa aki, Lago su promer preocupacion ta pa yuda empleadonan interesá pa studia ingenieria quimica, pero otro terreno di estudio lo recibi consideracion.

### Consideracion pa Seleccion

Pa ser selectá pa e programa, e empleado mester a demonstra cumplimento di trabao comendable y a indica di tin un fuerte interes den training universitario. Consideracionnan cu ta afecta seleccion ta e necesidad di Lago pa un profesion particular, abilidadnan, e curso di estudio cu e candidato ta propone, aceptacion na un universidad reconocí cu aseguransa razonable cu el por sigui e nivel di educacion aki, y e potencial di e candidato.

Pa estudiantenan cu ta ser acceptá den e programa, Lago ta duna un training preparatorio pa colegio pa yuda prepara y orienta nan como estudiantenan venidero na colegio. Cursonan di Ingles, matematica y quimica generalmente ta ser ofrecí durante e periodo di training aki. E estudiante tambe lo ser

(Continua na pagina 4)

## Diasabra Lo Ta Dia Nobo Pa Compras Di Material Surplus na Reclamation Yard

Cuminzando Diasabra, Sept. 18, bendemento di material surplus na Reclamation Yard lo tuma lugar ariba Diasabra entre 7 a.m. y 12'or di merdia.

Articulonan cu no tin prioridad manera bleki bashí di verf, plachi di asbestos, drum, waya di canaster, kashi y articulonan similar por ser inspeccioná ariba e dia di bendemento y lo ta disponibel ariba e base di "esun cu ta prome, ta ser sirbí prome."

E procedimiento nobo ta yuda luna un arreglo mas husto pa hopi trahadornan di oficina, trahadornan di warda y otro empleadonan kende no tin medio di transportacion durante ora di trabao pa bai Reclamation Yard. Tur empleadonan awor tin igual oportunidad pa cumpra cualkier di e materialnan surplus cu ta util pa nan.

Bendemento di articulonan cu ta bao control, manera lesenaar, stoel, mesa, baki di cushina, instalacion pa luz, y lavamano y weya pa banjo tambe lo ser afectá. Firmamento pa buscamiento di tal articulonan tambe lo ser fihá ariba Diasabra mainta.

Ora un empleado ta haci un pedida na supervisor di Reclamation Yard, pa un articulo pa cual tin control, su nomber, departamento y fecha di pedida ta ser poní den un boeki. Ora e material bira disponibel, un memorandum ta ser mandá na e empleado cu ta mas ariba den e lista pa tal articulo.

Den pasado, e empleado mester a haci arreglo pa transportacion y buscamiento di e articulo dentro di tres dia despues di recibi notificacion. Si esaki no ser haci, e segundo homber ariba e lista ta ser notificá.

Awor, e empleado tin te di segundo Diasabra despues di notificacion pa busca e articulo. Esaki den algun casonan ta duna te dos siman di tempo pa ha-

ci arreglo pa transporta e articulo ariba cual tin control.

E articulonan controlá aki, mescos cu e otro articulonan, tur lo ser entregá ariba Diasabra mainta.

## Area cu Record Malo Ta Haya cu cos Chikito Ta Conta pa Limpieza

Bo tabata sabi cu un papel di lora sandwich, un sacu di papel y hasta resto di cuminda por danja e record di limpieza den bo area? E articulonan aki tabata forma un gran cantidad ariba e lista di 23,214 cosnan indeseabel cu a ser hayá den planta durante un check tení Sept. 9.

Resto di materialnan for di trabaoan tambe ta halto ariba e "lista pretu" di e inspector. E materialnan aki tabata responsabel pa hopi di e clasificacionnan malo den e campanja di limpieza.

E record general di refinaria awor ta na 83.6%, cual ta solamente 6.4 por ciento menos cu e obhetivo di 90%.

Na principio di e programa, e clasificacion general di refinaria tabata 54%. Di e actual cuarenta y tres areanan, diezcinco tin excelente clasificacion, binti ta bon, tres ta malo y cinco ta masha malo. Areanan clasifica excelente ta: 23D, 22A, 21A, 21B, 21C, 21D, 21F, 11A, 10, 11D, 3, 20B, 20C, 20D, 20E.

Un inspeccion di sorpresa ta ser haci den e areanan cu a mantene nan record excelente pa mas cu dos luna.

# ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.  
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

E. Villanueva, Editor  
J. De Cuba, Photographer

J. E. Thodé, Publications Asst.  
A. Werleman, Translator

## Looking at the Big Picture

Everyday, it seems, something dramatically reminds us of the very real competition Lago and the entire oil industry faces worldwide.

It might be the announcement of plans for a new refinery in a market previously served by Lago.

It might be the discovery of a new, major oil deposit. In an already over-supplied market, as now exists, this added oil supply further depresses product prices.

It might be the discovery of a giant gas field which can serve energy markets — previously served with petroleum — at less cost.

Perhaps the news might be about a device that can make low-cost nuclear energy available on a mass basis. Or, as was vividly demonstrated in the recent Gemini space flight, the fuel cell has now entered the picture as a future source of low cost automotive power.

Ever increasing competition is nothing new. Every day Lago feels the effects of events occurring oceans away and beyond our control. What, then, are the things we can do to help maintain our competitive position?

On page one there is an announcement of a change in the procedure for the sale of surplus materials to employees. This is the kind of efficiency improvement that is more pleasant to announce. It benefits all of us, both the employees and the company.

It is evident that Lago's practice of making surplus materials available is appreciated by our employees. Each month, more than 200 employees take advantage of the service — upwards of 2400 in a year. We can purchase asbestos roofing, paint cans, wire mesh, cabinets, etc. However, for various reasons, not all employees can take advantage of this.

The new procedure provides an equal buying opportunity. This is important to the many office workers, process shift workers, many Mechanical personnel and all other employees who have not been able, during working hours, to get to the reclamation yard. This is a sizable majority.

Instead of only a few hundred persons per year, a greater number can benefit, with no one group enjoying a distinct advantage.

The most significant benefit to Lago is that now we can re-

(Continued on page 6)

## Mirando na e Vista Grandi

Tur dia parce tin algo dramatico ta recorda nos di e berdadero competencia cu Lago y henter industria petrolera ta enfrentá mundialmente.

Esaki por ta e anuncio di plannan pa un refinaria nobo den un mercado na unda anteriormente Lago tabata bende su producto.

Esaki por ta descubrimiento di un deposito nobo y grandi di petroleo. Den un mercado cu ya ta saturá, manera e situacion ta awor. E deposito nobo di petroleo ta reduci ainda mas prijsnan di producto.

Esaki por ta descubrimiento di un campo grandi di gas cual por provee mercadonan cu mester energia y na un prijs mas abao — na unda anteriormente productonan di petroleo tabata ser entregá.

Podiser e noticia por ta tocante un aparato cu por pone energia nuclear disponibel na prijs abao ariba un escala grandi. Of, manera a keda claramente demostrá den e vuelo espacial di Gemini, e "cel di combustible" awor a presenta como un futuro fuente barata di energia.

Competicion cu ta subiendone mas no ta nada nobo. Cada dia Lago ta sinti e efecto di eventonan cu ta tumando lugarnan ultramar y cu ta fuera di nos control. Kiko, anto, ta e cosnan cu nos por haci pa yuda mantene nos posicion di competencia?

Ariba pagina uno, tin un anuncio di un cambio den e procedimiento pa bendemento di materialnan surplus na empleadonan. Esaki ta e clase di mehoracion di eficiencia cual ta mas agradable pa anuncia. E ta di beneficio pa nos tur, tanto pa empleadonan como pa compania.

Ta evidente cu Lago su practico di pone materialnan surplus no ta solamente aprecia pa nos empleadonan, pero el ta di hopi beneficio pa nos tur. Cada luna, mas cu 200 empleado ta tuma ventaha di e servicio aki — mas di 2400 pa anja. Nos por compra plachi di asbesto, bleki di verf, waya di canaster, kashi, etc. Sin embargo, pa varios motibonan, no tur empleadonan por tuma ventaha di esaki.

E procedimiento nobo aki ta duna oportunidad igual di compra pa tur. Esaki ta importante pa e hopi trahadornan di oficina, trahadornan di warda di Process, hopi personal di Mechanical y tur otro empleadonan kende no por bai Reclamation Yard durante oranan di trabao. Esaki ta representa un mayoria basta grandi.

Envez di algun cien persona pa anja, awor un cantidad mas grandi por beneficiá, mientras ningun solo grupo ta goza di e ventaha cual tabata visto.

E beneficio mas significante pa Lago ta cu awor nos por reduci e gasto causá pasobra tin e cantidad ey di empleado for di nan lugar di trabao. E procedimiento nobo ta haci esaki posibel sin reduci e beneficiacion di e servicio den ningun forma.

(Continua na pagina 6)



Adolf Genser



Juan M. Henriquez

## Cinco Ta Bai Studia Bao Programa di Asistencia Educacional di Compania

Cuatro empleado cu ta drenta universidadnan na Merca e temporada aki y uno cu lo principia su tercer anja na colegio lo bai cu yudanza di Compania bao e Programa di Lago pa Asistencia Educacional.

Bao e programa aki yamá LEAP, gastonan pa universidad pa e hombernan — placa di school, cuarto y cuminda, boeki y otro gastonan di school — lo ser pagá door di Lago. Ademas, un abono pa school igual na cuarenta por ciento di salario basico lo ser duná na esnan cu no tin ningun dependiente, y se tenta por ciento ta ser duná na e hombernan cu tin dependientenan. Ausencia cu permiso ta ser duná bao e Poliza di Ausencia cu Permiso pa Educacion.

E cinco estudiantenan selectá kende lo bai avanza nan educacion bao e programa di LEAP ta: Roberto Rodriguez di Mechanical-Instrument Craft; Adolf Genser, di Technical-Laboratorio; Juan M. Henriquez y Otfried P. Fradl, ambos di Comptroller's, y Miguel Young, di Technical-Process Engineering.

Sr. Rodriguez, un graduado di School di Ofishi di Lago, ta un Instrumentman A den Mechanical. El lo bai studia ingenieria electrical na South Dakota School of Mines and Technology. El tin mas cu dieztres anja na Lago. Entre e cursonan duná bao auspicio di compania cu el a completá ta: distribucion di planta di corriente y un curso di ICS pa tecnico electronico. El tabata un funcionario di Club Bonairiano (pa Futbol) y pa Centro Sport Club.

Sr. Genser lo cuminsa school e temporada aki na Universidad di South Carolina. El lo studia ingenieria quimica. El a traha como un asistent di laboratorio den Laboratorionan pa dos anja. Despues di a gradua for di MULO, el a studia na Hulanda y a recibi diploma como un tecnico analitico.

Sr. Henriquez, un accounting clerk I den Comptroller's, tam-

(Continua na pagina 4)



Roberto Rodriguez



Otfried P. Fradl

## Lago Educational Assistance Program Sponsors University Studies For Five

Four employees entering U.S. universities this fall and one starting his junior year will be sponsored by the Company under the Lago Educational Assistance Program.

Under the LEAP, university expenses of the men — tuition, fees, room and board, books and other school expenses — will be paid by Lago. In addition a school allowance equal to forty per cent of base salary is granted to those with no dependents, and seventy per cent is given to the men with dependents. Leaves are granted under the Educational Leave of Absence Policy.

The five selected students who will further their education under the LEAP are: Roberto Rodriguez of Mechanical-Instrument, Adolf Genser, Technical-Laboratories, Juan M. Henriquez and Otfried P. Fradl, both of Comptroller's and Miguel Young of Technical-Process Engineering.

Mr. Rodriguez, a Lago Vocational School graduate, is an instrumentman A in Mechanical. He will major in electrical engineering at the South Dakota School of Mines and Technology. He has been with Lago for over thirteen years. Among the company-sponsored studies he completed are electrical power plant distribution course and ICS electronics technician course. He was an officer of the Bonaire Club (Soccer) and Centro Sportsclub.

Mr. Genser will start school 'Area Secreto' di CYI Ta Trece Hopi Competidornan Pa e Bonus di Fls. 25

Desde cu e punto atractivo di 'bonus area secreta' a ser agregá, participacion promedio di tur luna den e Plan di CYI a aumenta cu 50 por ciento. Un promedio di treinta-y-dos idea pa luna a ser mandá aden despues cu e concurso di 'bonus area secreta' a cuminsa. Esaki ta diezun idea mas cu e promedio pa luna promer cu e concurso.

Competiendo pa e siguiente 'bonus area secreta' lo ta binticuatro sugeridornan kende a manda idea aden na Augustus. Esaki ta kier meen, si nan ideanan ta aplica na Area 5, cual a ser revelá como e bonus area pa Augustus. Area 5 ta encerra LEAR, IAR, GPAR, FGS, CPU, Facilidatnan di Inert Gas y e Merox Plant nobo.

E promer ganador den e concurso pa bonus 'area secreta' tabata F. R. Lo-Fo-Sang. El a recibi un bonus di Fls. 25 fuera di e Fls. 40 como premio inicial pa su idea cual tabata pertenece na Area 11, e bonus area pa juli.

Total di ideanan mandá aden na 1965 ta 188. Premionan di CYI pa 1965 a yega un total di Fls. 7,120.

this fall at the University of South Carolina. He will major in chemical engineering. He has been working as laboratory assistant in the Laboratories for two years. After graduating from Mulo, he studied in Holland and qualified as an analytical technician.

Mr. Henriquez, accounting clerk I in Comptroller's, will also major in chemical engineering. He will be attending the University of Rhode Island. A Mulo graduate with over twelve years of service, he has taken a number of refinery process and industrial courses. He is a former leader of the St. Joseph Youth Club and manager of two baseball teams.

### Business Administration

Mr. Fradl has selected business administration as his major at the Bowling Green State University in Ohio. He too is a Mulo graduate and has completed the Lago-sponsored ICS accounting course and the IBM 1410 course. Mr. Fradl was active in the drama club "Mascuruba" and in scout work.

Mr. Young, majoring in chemical engineering, is entering his junior year at the West Virginia Institute of Technology. He started his educational leave in 1963, with a Lago Scholarship Foundation grant. While working at Lago, he had supplemented his education with various correspondence courses. He was an engineering assistant in Technical - Process Engineering and has fifteen years of service.

All five employees have taken the college preparatory courses and English instruction programs offered by the company.

## Little Things Means a Lot In Good Housekeeping

Did you know that a sandwich wrapper, a paper bag and even left-over from meals can spoil the good housekeeping rating in your area? These items rated high on the list of 23,214 unwanted items found in the plant during a check on Sept. 9.

Left-over materials from jobs are also on the top of the inspector's "black list". These materials accounted of many of the poor ratings in the Good Housekeeping Campaign.

The overall refinery rating now stands at 83.6% which is 6.4 points short off our 90% goal.



MEMBERS OF the Instrument Shop Soccer Team are from left to right, back row: F. Vrolijk, A. Hijmering, I. Gibson, M. Pourier, A. Bareno, H. Amaya, R. Rodriguez, (now in the U.S. on a scholarship), P. Anthony; front row: R. Vrolijk, M. Tromp, D. Dijkhoff, captain, E. Brown, F. Navas. MIEMBRONAN DI team di futbol di Instrument Shop ta, di R pa D, rij patras: F. Vrolijk, A. Hijmering, I. Gibson, M. Pourier, A. Bareno, H. Amaya, R. Rodriguez (awor na Merca cu un beca), P. Anthony; promer rij: R. Vrolijk, M. Tromp, D. Dijkhoff, captan, E. Brown, y F. Navas.

## 'Pele' of Instrument Shop and Amigos Storm Soccer Fields in Spare Time

"Pele" (Damasco Dijkhoff) of the Instrument Shop decided that he and his fellow workers needed some recreation after a week's work. What could be more appropriate than soccer, one of Aruba's favorite sports, and a sure-fire physical conditioner?

"Pele" and his friends in the Instrument Shop played their first game against the Preventive Maintenance squad on July 3. Much to their delight, they won this game. Since that time, they have played five games, (most of them on Saturday mornings at 9:00) winning three, drawing two, and losing only one game, to the Aruba Caribbean Hotel.

"There's a story behind that loss, though," says "Pele". "Only six of our players showed up!" Besides the Aruba Caribbean Hotel and Preventive Maintenance, the Instrument Shop

has played Tele-Aruba and their arch rivals, Electrical Craft. Plans are now being made to set up a game with Comptroller's.

Damasco is called "Pele" after one of the great soccer players of the world, a Brazilian, whose team is also considered one of the best anywhere. Our "Pele" says, "We give everybody a nickname on the soccer field."

Most of the Instrument Shop players had not played organized soccer for fifteen years or more before these recent games, but soon found themselves enjoying this revival. Everybody was rather fatigued after the first game, but all have gotten into fairly good shape. "Still", says "Pele" with a smile, "substitutions are quite regular."

### Professional Look

Captain "Pele" and his players do not plan any detailed strategy beyond the essential plays that all good soccer teams have. "We just get in there and hustle and kick, and hustle a little more". The Instrument Shop team has ordered eleven pairs of soccer shoes, taking on a more professional look for the stiff competition they are going to face when they enter Lago Sport Park competition a few weeks from now.

The soccer games are a family affair — wives, kids, and dogs come out and join the fun, and friends and family lead the cheering.

"Pele" and his Instrument Shop team seem to have started a mass movement at Lago. The Machine Shop and Storehouse are also planning to organize teams to compete against the Instrument Shop.

"Pele" and his team plan to go to Curacao in October and clash with a Shell contingent there. The Instrument Shop will join forces with the Electrical Craft for this game.



## ASISTENCIA EDUCACIONAL

(Continúa di pagina 1)

yudá pa selecta un universidad.

E Programa di Lago pa Asistencia Educacional a ser iniciá na Mei 1964, pa apoya educacion universitario pa un profesion pa empleadonan nacional. Bao e programa aki, tur gasto di universidad — placa di school, pa cuarto, cuminda, boekinan y otro gastonan di school — ta ser pagá door di Lago. Tambe, un abono di cuarenta porciento di salario basico pa empleadonan cu no tin dependiente, of setenta porciento pa un empleado cu tin dependiente ta ser duná.

### Viahe Ta Inclui

E programa tambe ta permiti un viahe ida y vuelta cada anja entre Aruba y e lugar unda e colegio ta. Como cu e empleado no ta eligibel pa ser cubri bao e Plan di Beneficio pa Desabilidad mientras el ta ausente cu permiso pa estudio, el ta recibí compensacion pa e por cumpra un aseguro pa cubri su salud durante e periodo cu el ta afor.

Actualmente, tin dieztres empleado cu ta sigui estudionan universitario bao e Programa di Lago pa Asistencia Educacional. Cinco mas, manera ta reportá den e edicion aki, lo sigui pronto.

J. M. Ballenger, Gerente Mechanical, ta president di e subcomité cu ta administra e Programa di Lago pa Asistencia Educacional. Otro miembronan di e comité ta H. C. Miller di Depto. Tecnico, C. A. Stewart Jr., di Comptroller's, y F. S. Francis, di Industrial Relations.



ELECTRIC SHOP Soccer Team, arch-rival of the Instrument Shop Team. From left to right in the back row: J. Maduro, (captain), H. Harms, F. Quant, R. Arends, E. Tromp, L. Leonardo, K. Johnstone, J. Maduro; in the front row: F. Perez, T. Ras, N. Krozendijk.

TEAM DI futbol di Electric Shop gran rival di team di Instrument Shop. For di R pa D, den rij patras: J. Maduro (captan), H. Harms, F. Quant, R. Arends, E. Tromp, L. Leonardo, K. Johnstone, J. Maduro; den promer rij: F. Perez, T. Ras, N. Krozendijk.

## 'Pele' di Instrument Shop y Amigos Ta Invadi Varios Veldnan di Futbol

"Pele" (Damasco Dijkhoff) di Instrument Shop a decidi cu e y su companjeronan di trabao mester haci algun recreacion despues di un siman di trabao. Kiko por ta mas apropiado cu futbol, uno di e deportenan mas favorito di Aruba y un trainmento sigur pa keda fisicamente na condicion?

"Pele" y su amigonan di Instrument Shop a hunga nan promer wega contra e oncena di Preventive Maintenance ariba Juli 3. Local tabata un gozo grandi pa nan tabata cu nan a gana e wega aki. Desde e tempo, nan a hunga cinco wega (mayoria di nan ariba Diasabra mainta pa 9'or). Nan a gana tres, a empata dos y a perde solamente una contra Aruba Caribbean Hotel.

"Sinembargo, tin un historia tras di e wega perdí aki," Pele ta conta. "Solamente seis di nos hungadornan a presenta!" Fuera di teamnan di Aruba Caribbean Hotel y Preventive Maintenance, Instrument Shop a hunga contra Tele-Aruba y nan peor rival, Electrical Craft. Actualmente, tin plan pa organiza un wega contra Comptroller's.

### Number Special

Damasco ta ser yamá "Pele", cual ta bini for di e number di e hungador di futbol di gran fama mundial, un Brazilenjo, kende su team tambe ta ser considerá esun di mehor tur parti. "Pele" a bisa, "Nos ta duna tur un number special ariba veld di bala."

Mayoria di e hungadornan di Instrument Shop no a hunga wega di futbol organizá pa diezcinco of mas anja promer cu e reciente weganan, pero pronto nan a cuminsa goza cu nan a bolbe back na e sport aki. Tur hende tabata basta cansá despues di e promer wega, pero tur a keda den basta bon condicion. "Pero toch," "Pele" a bisa cu un sonrisa, "ta algo normal pa cambia hungadornan".

Captan "Pele" y su hungadornan no ta planea ningun strategia detayá fuera di e puntonan esencial cu tur teamnan di futbol mester observa. "Solamente nos ta yega ariba veld y ta cuminsa schop bala y corre y sigui bataya y corre." E team di Instrument Shop a manda order diesun paar di sapato di bala, asina tumando un paso mas pro-

fesional pa e competencia fuerte cu nan ta pensa di bai enfrenta ora nan lo drenta den e competicion di Lago Sport Park aki un poco siman.

E weganan di futbol ta manera un asunto di familia — esposanan, yiunan y cachonan ta bini pa mira y amigonan y familiarinan ta bini pa grita y encurasha nan.

"Pele" y su team di Instrument Shop parce a cuminsa un movimiento grandi na Lago. Machine Shop y Storehouse tambe tin plan pa organiza teamnan pa competi contra Instrument Shop.

"Pele" y su team tin plan pa bai Curacao na October y pa enfrenta un grupo di Shell aya.

## CYI New 'Secret Area' Draws Many Contestants For the Fls. 25 Bonus

Since the addition of the 'secret bonus area' feature, average monthly participation in the CYI Plan has increased by fifty per cent. An average of thirty-two ideas per month were submitted after the 'secret bonus area' contest began. This is eleven ideas more than the monthly average before the contest.

In the running for the next 'secret area' bonus will be twenty-four suggestors who submitted ideas in August. That is if their ideas apply to area 5, which was revealed as the bonus area for August. Area 5 comprises LEAR, IAR, GPAR, FGS, GPU, Inert Gas Facilities and the new Mercox Plant.

The first winner in the 'secret area' bonus contest was F. R. Lo-Fo-Sang. He received the Fls. 25 bonus in addition to a Fls. 40 initial award for his idea pertaining to area 11.

Total suggestions submitted in 1965 is 188. Awards for 1965 total Fls. 7,120.

*Empleadonan cu Servicio Largo Huesped Special*



**BONIFACIO BOEZEM**, a twenty-five-year employee accepts congratulations from President W. A. Murray. Mr. Boezem was one of the sixteen long-service men honored at a management party at the Esso Club on Aug. 27.

**BONIFACIO BOEZEM**, un empleado di 25 anja, ta acepta felicitaciones for di President W. A. Murray. Sr. Boezem tabata uno di e diezseis hombernan cu servicio largo cu a ser honrá na un fiesta pa miembronan di gerencia na Esso Club ariba Aug. 27.

**Long Service Men Are Special Guests At Management Party in Esso Club**

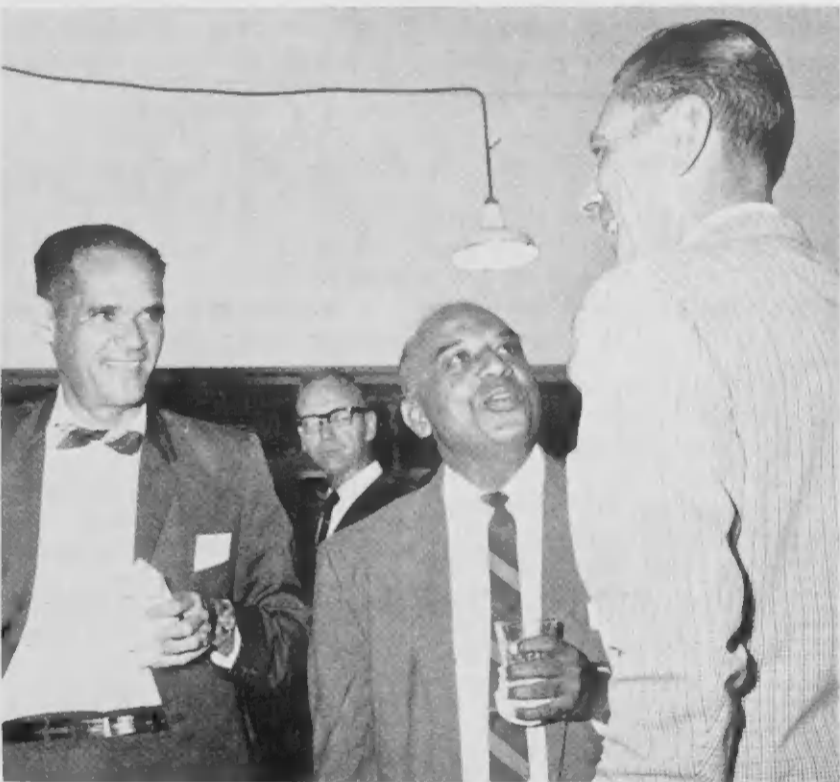
Nine thirty-year men and seven twenty-five-year men were honored at a management party in the Esso Club on Aug. 27. It was the first time that the award presentation ceremonies were held at the Esso Club. Entertainment was provided by the Hep Cats and Mariachi Perla di Aruba.

Honored for their thirty years of service were: Hose A. Figaroa, Balbino Erasmus, Cirilio Lacle, Zacharias Kelly, Hose V. Tromp, Vicente Briezen, Bertie I. Viapree, Dominico Maduro and Florencio Croes. Those who received twenty-five year watches were: Dominico G. Croes, Alejandro J. Gei, Pedro D. Croes, Basilio Kelly, Bonifacio H. Boezem, Vito M. Orman, Everando Solognier.



**SOME OF the Supervisors** attending the party are (from left to right) C. Petrochi, M. Kelly and J. Branham.

**ALGUN DI e Supervisoran** na e fiesta ta (di robes pa drechi) C. Petrochi, M. Kelly y J. Branham.



**B. I. VIAPREE**, center, thirty-year-man from Mechanical-Storehouse, in conversation with Dr. J. B. van Ogtrop, right, and F. Perotte.

**B. I. VIAPREE**, centro, un empleado di trinta anja for di Mechanical-Storehouse, ta combersando cu Dr. J. B. van Ogtrop, drechi, y F. Perotte.

**Grupo cu Servicio Largo Honra Na Fiesta di Directiva**

Nuebe empleado di trinta anja di servicio y siete cu binti-cinco anja di servicio a ser honrá na un fiesta pa miembronan di gerencia na Esso Club ariba Aug. 27. Esaki tabata di promer bez cu e ceremonia di presentacion di boton y oloshi di oro a ser teni na Esso Club. Musica tabata na encargo di Hep Cats y Mariachi Perla de Aruba.

Esnan honrá pa nan trinta anja di servicio tabata: Hose A. Figaroa, Balbino Erasmus, Cirilio Lacle, Zacharias Kelly, Hose V. Tromp, Vicente Briezen, Bertie I. Viapree, Dominico Maduro y Florencio Croes. Empleadonan cu a recibi oloshi di binti-cinco anja tabata: Dominico G. Croes, Alejandro J. Gei, Pedro D. Croes, Basilio Kelly, Bonifacio H. Boezem, Vito M. Orman, y Everando Solognier.



**AT RIGHT** is one of doorprize winners displaying his 'tiger' towel. Entertainment was provided by Mariachi Perla di Aruba and Hep Cats.



**NA DERECHO** ta un di ganadornan di prijs mustrand su cerbete di 'tiger'. Mariachi Perla di Aruba y Hep Cats a zorg pa muziek.



# E Bom: Un Misterio for di Aruba Su Pasado



The Bomb: A Riddle out of Aruba's Past

## Divers Uncover 'Part' of Aruba's Past

An unrecorded event out of Aruba's past came to light recently to produce a curious riddle.

Results included a mission for the Dutch Marines, underwater adventures, much speculation and, finally, a giant banquet for seagulls.

But the riddle of the aerial bomb, discovered about 150 yards offshore behind Lago's General Office Building, remains unsolved.

The entire chain of events bore more than a slight resemblance to a Hollywood suspense film and, in the final stages, played to a large crowd of spectators who lined the Rogers Beach Dock.

Leading players in the "drama" included vacationing students Win Nystrom and Liz van Ogtrop, with the Savaneta Marines cast in strong supporting roles.

The bomb was discovered for the second time on Saturday, August 28, when Win, Liz and Mr. and Mrs. Nystrom were out for an afternoon of skin diving. Reportedly, the bomb had been sighted earlier in the summer by another diver, but not much credence was given to his claim.

Upon surfacing, Win mentioned to his father that he and Liz had sighted what looked like a bomb. On Sunday, Mr. Nystrom accompanied his son to the 35 foot depth to help determine the nature of the object. It looked enough like an aerial bomb to prompt a call on Monday to the Savaneta Marines.

Meanwhile, rumors of the discovered bomb spread throughout the island community. Newspaper, radio and TV newsmen reported the discovery and attempted to determine its origin. Many persons could recall the events surrounding the attack of the German U-Boat 156, but none could remember any aerial activity on that side of the island. But, as was determined by the Marine underwater demolition crew, it definitely was an aerial bomb and not a torpedo.

(Continued on page 6)



THE BOMB aroused the adventurer's instinct in (from left to right) E. Villanueva, R. Nystrom, W. Nystrom and E. Nixon.

E BOM a lamta e instinct di aventurero den (di robez pa drechi) E. Villanueva, R. Nystrom, W. Nystrom y E. Nixon.

## Zambuyadornan Ta Descrubri Bom

Un evento cu no tabata scribí den historia pasado di Aruba a bini na claridad recientemente cual a produci un misterio y curiosidad.

E resultatdonan tabata un mision pa Mariniers Hulandes, aventura bau awa, hopi speculation y, finalmente, un banquete grandi pa meeuwchi.

Pero e misterio di e bom di avion cu a ser descubri como 150 yarda for di tera patras di Oficina Grandi di Lago ta keda sin ser solucioná.

Henter e cadena di eventos tabata parece un poco manera un pelicula di suspension di Hollywood, y e ultimo partinan a ser presenciá door di un publico grandi di mirones cu a para ariba e waf na Rodger's Beach.

E actornan principal den e "drama" tabata estudiantenan cu tabata na vakantie, Win Nystrom y Liz van Ogtrop, mientras Mariniers di Savaneta a hunga un gran papel como ayudadornan.

(Continua na pagina 6)





Leendert Van Esch



Dominico D. Britten



Ebenezer A. Halley

## L. Van Esch, D. S. Britten, E. A. Halley Promovi den Process y Mechanical

Promocion di un empleado di Process y dos di Departamento Mechanical a ser anunciá recientemente. Den Depto. di Process, Leendert Van Esch a haya promocion pa shift foreman den Oil Movements Division. Den Departamento Mechanical Dominico D. S. Britten y Ebenezer A. Halley ta asumi e posicion di regional supervisor.

Sr. Van Esch, kende tin mas cu binti-seis anja di servicio, tabata un operator promer cu su reciente promocion. El a cumenza como un process helper den LOF, y despues di cinco promocion el a bira assistant operator na 1948. El a ser nombrá operator na 1962 y a cambia pa Oil Movements Division anja pasá.

Siendo un graduado di School di Ofishi di Lago, Sr. Britten tabata asigná den Instrument Craft na 1947, como un senior apprentice D. Aki el a avanza pa instrumentman primera cla-

se na 1954. Cuatro anja despues, el a ser nombrá job trainer y na 1961, el a bira voorman den Instrument. Tempo cu el a cambia pa Division di Mantenecion y Construcccion anja pasá, su titulo a cambia pa area supervisor, e posicion cual el a ocupa promer di su reciente promocion.

Sr. Halley su carera ta mas o menos mescos cu di Sr. Britten. El tambe ta un graduado di School di Ofishi di Lago y tabata asigná na Instrument Craft na 1947, y a bira un instrumentman primera clase na 1954.

## E Bom Misterioso

(Continúa di pagina 5)

E bom a ser descubrí pa di dos bez ariba Diasabra, Augustus 28, ora Win, Liz y Sr. y Sra. Nystrom a sali un merdia pa zambuyamento. Ta ser reportá, cu e bom a ser mirá anteriormente den e verano pa un otro zambuyador, pero no mucho creencia a ser dedicá na e pretencion aki.

Despues di a subi ariba awa, Win a bisa su tata cu el y Liz a mira loke tabata parece un bom. Ariba Diadomingo, Sr. Nystrom, a acompaña su yiu homber na e hundura di 35 pia pa yuda determina e naturaleza di e obheto. El tabata parece un bom di avion bastante pa haci un yamada Dialuna pa e Mariniers di Savaneta.

Mientras tanto, rumornan di e descubrimiento di e bom a plama ariba henter e isla. Periodistanan di corant, radio y television a reporta e descubrimiento y a purba di determina su origen. Hopi hende por a recorda e eventonan rond di e atake di Submarino Aleman 156, pero ningun di nan por a recorda cu tabatin ningun accion for di aire na e parti di e isla aki. Pero, manera a ser determiná door di e grupo di demolicion bao awa di Mariniers, esaki definitivamente tabata un bom di avion y no un torpedo.

Podiser ningun hende hamas lo haya sabi e berdadero origen, pero un cos ta merece consideracion: E nanishi tabata dirigi directamente ariba e cat cracker gigantescu di Lago.

Ariba Diarazon mainta, e Mariniers a baha na Rodger's Beach. E truck grandi cu letternan imponente preto marca "Explosieven" tabata manera un magneet pa atrae numeroso residentenan di Seroe Colorado. E grupo a ser suplementá door di polis di Lago y representan-

tenan di varios corantnan. E escena tabata cla, e audiencia tabata na su lugar y dos boto a sali pa e lugar di e bom.

Despues cu tres zambuyador di Mariniers a determina definitivamente cu e obheto tabata un bom di avion, Kapitein Heine-man a decidi den interes di seguridad pa destrui e bom.

E mirones tabata mirando ansiosamente for di e waf mientras e cuatro carganan di seis liber di dinamiet tabata ser bahá den awa. Hopi a spanta ora e promer explosion a tuma lugar ariba e isla chikito, cual tabata e centro di operacionnan: un capsulo di mecha a ser purbá.

Al fin, e dinamiet tabata na su lugar, tur landadornan tabata for di awa y na un lugar sin peliger ariba tera. Camera tabata dirigi ariba e doel y segun e mehor tradicion di Hollywood, e conteo a cumenza... 3...2...1...0 y.....

Y awor cu tur posibel peligro tabata eliminá, e ansiedad a cambia den un cazamento comico.

E explosion, aunque el no tabata espectacular pa esnan ariba awa, tabatin efectonan considerable ariba e residentenan permanente di lama. Un gran cantidad di piscá frescu a subi.

Awor e cazamento a cumenza. Tripulante di tur dos boto a subi nan boto y a bai bringa cu e centenares di meeuwchi pa cohe e piscanan frescu.

E misterio di e bom di avion ta keda sin ser solucioná, pero e cadena di eventonan stranjo a trece cos pa pensa ariba y pa otro uso.

Puntra cualkier di e meeuwchinan.

Su promocion pa voorman den Instrument a sigui na 1961. Despues el a traha como un asistent tecnico y como area supervisor.

## THE BOMB

(Continued from page 5)

Perhaps no one will ever know the real origin, but one fact is worthy of consideration: The nose was pointed directly at Lago's giant cat cracker.

On Wednesday morning the Marines landed at Rogers Beach. The large truck with the word "Explosieven" in imposing black letters served as a magnet to attract numerous Seroe Colorado residents. The gathering was complimented by Lago policemen and representatives of various newspapers. The scene was set, the audience in place and two boats moved out towards the target area.

### Must Be Demolished

After the three Marine divers determined definitely that it was an aerial bomb, Capt. Heine-man decided, in the interests of safety, to demolish it.

The spectators watched anxiously from the dock as the four six-pound loads of dynamite were taken out into the water. Several were startled when the first explosion occurred on the small island which was the center of operations: a firing cap had been tested.

At last the dynamite was set, all swimmers were out of the water and safely ashore. Cameras were aimed at the target area and, in the best Hollywood tradition, a countdown was held. 3...2...1...0 and.....

And, with all possible danger eliminated, the suspense thriller turned into a comic chase.

The explosion, though not spectacular to the above water viewer, had considerable effects on the permanent residents of the deep. A goodly number of

## L. Van Esch, D. S. Britten, E. A. Halley Promoted in Process and Mechanical

Promotions of one Process and two Mechanical Department employees were announced recently. In the Process Department, Leendert Van Esch is promoted to shift foreman in Oil Movements Division. In Mechanical Department Dominico D. S. Britten and Ebenezer A. Halley assume the position of regional supervisor.

Mr. Van Esch, with over twenty-six years of service, was operator, before his recent promotion. He began as process helper in LOF, and after five consecutive promotions became assistant operator in 1948. He was named operator in 1962 and transferred to the Oil Movements Division last year.

### LV3 Graduate

A Lago Vocational School graduate, Mr. Britten was assigned to the Instrument Craft in 1947, as senior apprentice D. Here he worked himself up to a first class instrumentman in 1954. Four years later he was named job trainer and in 1961, foreman - Instrument. When he transferred to Maintenance and Construction Division last year, his title was changed to area supervisor, the position he held before his recent promotion.

Mr. Halley's career more or less parallels that of Mr. Britten. He too is a Lago Vocational School graduate and was assigned to Instrument Craft in 1947, and became a first class instrumentman in 1954. Promotion to foreman - Instrument followed in 1961. He subsequently worked as technical assistant and area supervisor.

Both Messrs. Britten and Halley have twenty years of service.

fresh fish came floating to the surface along with a large, circular white patch of sand and mud that was more visible from the shore than the explosion had been.

Now the chase was on. Crews of both boats manned their vessels and raced to challenge hundreds of seagulls for the harvest of fresh fish.

The riddle of the aerial bomb remains unsolved, but the curious chain of events provided both food for thought and otherwise.

Ask any seagull.

## Looking at the Big Picture

(Continued from page 2)

duce the expense of having that many employees away from the job site. The new procedure makes this possible without curtailing the benefits of the service in any way.

The change of times may cause some inconvenience to a few individuals. This point was considered carefully. It was also realized that most Lago employees are reasonable and clear-thinking persons when given all the facts. Consider these thoughts:

First, it would be highly unusual, for example, for an employee to request time off to visit a downtown store to buy a table, chair or other personal item. These are items normally purchased in off-duty hours. This is what is involved here — personal items.

Secondly, and most important, Lago can be sure that all its employees welcome new means that help maintain our competitive position without manpower reduction.

In this case, there is no manpower question whatsoever. Cost is the main factor in determining competitive position. A more efficient operation, then should be the active concern of each and everyone of us. It is for mutual benefit.

Possibly, there are other ways, similar to the change in surplus materials purchases, which reduces expense without involving manpower. To look for these means is the personal responsibility of each and everyone of us. Then, we must make our thoughts known, either through discussion or through the Coin-Your-Ideas program.

Sound thinking leads to sound action — which benefits all of us.

## Consumo di Gasolin na E.U. A Establece Record Nobo Durante Anja Anterior

Mas di 71 bilion galon di gasolina a ser consumí den Estados Unidos anja pasá — locual a establece un record anual nobo.

Cifranan compilá door di American Petroleum Institute ta indica cu consumo di gasolin anja pasá a surpasa e cifra di 1963 cu casi tres bilion galon. Den 26 estado, e consumo den 1964 a surpasa un bilion galon.

California tabatin un consumo mas halto di gasolin anja pasá cu e total di 7.3 bilion galon, locual ta un poco mas cu 10 porciento di e total di e pais. Residentenan di California tambe a paga mas cu 484 milion dollar di belasting ariba gasolin na e estado durante 1964.

New York tabata na segundo lugar cu como 5.2 bilion galon; Texas tabata na tercera lugar cu 5.1 bilion galon; y Ohio, na di cuatro lugar cu 3.6 bilion galon.

Illinois y Pennsylvania cada uno a usa mas cu 3.5 bilion galon; Michigan 3.2 bilion galon; y New Jersey y Florida, cada uno mas cu 2.2 bilion galon.

## E VISTA GRANDI

(Continúa di pagina 2)

E cambio den tempo por causa algun inconveniencia pa algun persona. E punto aki a ser considerá cuidadosamente. Tambe a ser realizá cu mayoria di empleadonan di Lago ta razonable y ta hendenan cu pensamiento franco ora nan worde duná tur e hechonan. Considera e siguiente puntonan:

Promer, lo ta sumamente raro, por ehempel, pa un empleado pidi tempo liber pa bishita un pacu pafor pa cumpra un mesa, stoel of otro articulonnan personal. Esaki ta articulonan cu normalmente ta ser cumprá den su oranan liber. Ya esaki loke ta envolví aki tambe — articulonnan personal.

Segundo, y mas importante, Lago por ta sigur cu tur su empleadonan ta di acuerdo cu medianan nobo cu ta yuda nos mantene nos posicion competitivo sin reduci personal.

Den e caso aki, no tin ningun cuestion di reduccion di personal.

Gasto ta e factor principal den determinacion di posicion competitivo. Pesey, un modo di opera mas eficiente mester ta algo cu ta di interes y preocupacion pa cada uno di nos. Esaki ta pa mutuo beneficio di nos tur.

Ta posibel cu tin otro medianan, similar na e cambio den compras di materialnan surplus, cual ta rebaha gasto sin afecta e cantidad di personal. Ta e responsabilidad personal di cada uno di nos pa busca e medianan pensamento ser conoci, sea door di discuti nan of door di e programa di Coin-Your-Ideas.

Pensamento sano ta trece accion sano — locual ta na beneficio di nos tur.